

CHỈ SỬ DỤNG CHO	
SỐ KHIẾU NẠI	NGÀY TIẾP NHẬN BỞI EOAS

I. QUY TRÌNH KHIẾU NẠI Quý vị có thể liên hệ với văn phòng CHP tại địa phương để được hỗ trợ hoàn thành mẫu đơn này.

Nếu quý vị cho rằng CHP không thể cung cấp thông tin hoặc dịch vụ cho quý vị vì lý do ngôn ngữ (không nói được tiếng Anh hoặc có trình độ tiếng Anh hạn chế) hoặc các rào cản giao tiếp khác, các nguồn ngôn ngữ hoặc giao tiếp bổ sung có thể sẵn có để hỗ trợ quý vị. Vui lòng điền thông tin sau để giúp CHP giải quyết các vấn đề liên quan đến ngôn ngữ của quý vị.

(Mẫu đơn Khiếu nại Tiếp Cận Ngôn Ngữ đã điền đầy đủ và mọi báo cáo hoặc phát hiện sẽ được CHP lưu giữ trong 5 năm).

II. THÔNG TIN VỀ QUÝ VỊ

TÊN NGƯỜI KHIẾU NẠI (Vui lòng viết in hoa)	SỐ ĐIỆN THOẠI (NHÀ/DI ĐỘNG)
--	-----------------------------

ĐỊA CHỈ GỬI THƯ (Đường, Số Căn Hộ)

THÀNH PHỐ, TIỂU BANG, MÃ ZIP

III. THÔNG TIN KHIẾU NẠI CHI TIẾT CỦA QUÝ VỊ

ĐỊA ĐIỂM DIỄN RA KHIẾU NẠI	NGÀY THÁNG DIỄN RA KHIẾU NẠI
----------------------------	------------------------------

- ☐ Phiên dịch viên
- ☐ Tài liệu biên dịch
- ☐ Dịch vụ
- ☐ Chương trình hoặc Hoạt động
- ☐ Khác

Vui lòng giải thích lựa chọn ở trên, bao gồm ngôn ngữ và (các) tài liệu cần thiết, nếu biết. Nếu cần thêm khoảng trống để trình bày, quý vị có thể đính kèm (các) trang bổ sung.

Vui lòng liệt kê bất kỳ bước nào được thực hiện để giải quyết vấn đề này. Nếu quý vị đã nói chuyện với một trong các nhân viên của chúng tôi để giải quyết vấn đề này trước khi nộp đơn khiếu nại, hãy cung cấp tên của họ, ngày và kết quả, nếu có.

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI KHIẾU NẠI	NGÀY
----------------------------	------

KHIẾU NẠI TIẾP CẬN NGÔN NGỮ

CHP 240E (Sửa đổi tháng 2 năm 2025) OPI 034

CHÍNH SÁCH DỊCH VỤ NGÔN NGỮ CHP

Theo các yêu cầu của Đạo Luật Dịch Vụ Song Ngữ Dymally-Alatorre, CHP cam kết cung cấp quyền tiếp cận bình đẳng vào các chương trình, dịch vụ và hoạt động của mình cho tất cả mọi người, bao gồm cả những người có trình độ tiếng Anh hạn chế hoặc không nói được tiếng Anh, điếc, khiếm thính hoặc bị suy giảm khả năng nói mà không bị phân biệt đối xử do rào cản ngôn ngữ. Có thể thực hiện giao tiếp hiệu quả bằng cách sử dụng thông dịch viên, tài liệu bằng văn bản đã được dịch hoặc các trợ giúp cần thiết khác, miễn phí.

THÔNG BÁO QUYỀN RIÊNG TƯ

Phòng Cơ Hội Bình Đẳng & Tiếp Cận (EOAS) của CHP đang yêu cầu thông tin được chỉ định trong biểu mẫu này theo Điều 7290 và các điều khoản tiếp theo của Bộ Luật Chính Phủ. Thông tin được thu thập sẽ được sử dụng để cải thiện khả năng giao tiếp với người dân Tiểu Bang California và đảm bảo tuân thủ Đạo Luật Dịch Vụ Song Ngữ Dymally-Alatorre. Chính sách bảo mật chung của CHP có thể được tìm thấy tại www.chp.ca.gov. Nội dung này có thể được xem bằng hơn 100 ngôn ngữ thông qua tính năng dịch trực tuyến.

Cung Cấp Thông Tin Cá Nhân. Việc hoàn thành mẫu đơn này là tự nguyện. Tuy nhiên, nếu quý vị không cung cấp đầy đủ thông tin, CHP có thể không giải quyết quan ngại của quý vị và cung cấp các dịch vụ được yêu cầu. Vui lòng không cung cấp bất kỳ thông tin cá nhân nào không được yêu cầu như số an sinh xã hội, số giấy phép lái xe, tài khoản tài chính, thông tin y tế hoặc sức khỏe, v.v.

Thông Tin Liên Hệ. Nếu có thắc mắc về thông báo này hoặc cách truy cập thông tin cá nhân được lưu trong hồ sơ về quý vị, quý vị có thể liên hệ với Phòng Cơ Hội & Tiếp Cận Bình Đẳng (Equal Opportunity & Access Section), P.O. Box 942898, Sacramento, CA 94298-0001, EOAS@chp.ca.gov, (916) 843-3190.

CÁC BƯỚC ĐỂ NỘP ĐƠN KHIẾU NẠI

Bước 1. Nộp đơn khiếu nại: Hoàn thành Mẫu Khiếu Nại Tiếp Cận Ngôn Ngữ CHP 240E và gửi qua thư hoặc e-mail tới địa chỉ: Sở Cảnh Sát Xa Lộ (California Highway Patrol), Phòng Cơ Hội & Tiếp Cận Bình Đẳng (Equal Opportunity & Access Section), 601 North 7th Street, Sacramento, CA 95811-0208; EOAS@chp.ca.gov. Khiếu nại phải được nộp chậm nhất là 180 ngày sau ngày xảy ra hành vi bị cáo buộc là phân biệt đối xử.

Bước 2. Xác nhận: CHP sẽ gửi xác nhận trong vòng mười ngày làm việc kể từ khi nhận được khiếu nại.

Bước 3. Giải Pháp Không Chính Thức: Trong vòng 45 ngày kể từ ngày tiếp nhận, CHP sẽ hoàn tất cuộc điều tra cần thiết để xác định tính hợp lệ của hành vi vi phạm bị cáo buộc. Nếu thích hợp, CHP sẽ liên hệ với người khiếu nại để thảo luận vấn đề và cố gắng đạt được giải pháp không chính thức cho khiếu nại. Bất kỳ giải pháp không chính thức nào đối với khiếu nại sẽ được ghi lại và vụ việc sẽ được đóng lại.

Bước 4. Quyết định bằng văn bản: Nếu không đạt được giải pháp không chính thức cho khiếu nại ở Bước 3, trong vòng 60 ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại, quyết định bằng văn bản về tính hợp lệ của khiếu nại và mô tả cách giải quyết, nếu thích hợp, sẽ được chuyển tiếp và đệ trình Ủy viên phê duyệt.

Bước 5. Quyết định và giải pháp cuối cùng: CHP sẽ thông báo quyết định và giải pháp cho người khiếu nại trong vòng 75 ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại trừ khi Ủy viên cho phép có thêm thời gian để xem xét thêm khiếu nại. Bất kỳ thời gian gia hạn được ủy quyền cũng sẽ được thông báo cho người khiếu nại. Mọi yêu cầu xem xét lại phản hồi của CHP đối với người khiếu nại phải được thực hiện trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận được quyết định và gửi tới: **Văn Phòng Ủy Viên (The Office of the Commissioner), Cảnh Sát Xa Lộ (California Highway Patrol), P.O. Box 942898, Sacramento, CA 94298-0001.**

Các Lựa Chọn Khác: Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về việc tiếp cận ngôn ngữ đối với CHP với Sở Nhân Sự California (California Department of Human Resources) theo số (916) 909-3847. Số điện thoại này sẽ kết nối quý vị với máy ghi âm nơi quý vị có thể để lại tin nhắn giải thích chi tiết về khiếu nại. Chương Trình Dịch Vụ Song Ngữ sẽ theo dõi quá trình giải quyết với CHP. Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại lên Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ (United States Department of Justice), Văn Phòng Dân Quyền (Office of Civil Rights), 950 Pennsylvania Avenue, NW, Washington DC 20530-0001.